

# PORVERBAND CLIÄRREF

11.3. – 9.4.2017

[www.porverband-clierf.lu](http://www.porverband-clierf.lu)

Ist nicht vielmehr das ein Fasten,  
an dem ich Gefallen habe:  
ungerechte Fesseln zu lösen,  
die Knoten des Joches zu öffnen.

Jesaja 58,6



## Den Knoten lösen...

## A wien kritt dee Knuet op ?

D'Faaschtzäit ass déi Zäit wou mer op eist Liewen kucken a ganz éierlech alles dat gesinn wou mer mam Liewen nitt méi eens ginn, all déi Kniet déi mer einfach nitt geléist kréien. Dat Bild an dee Begrëff vun engem Knuet an eisem dagdäglichen Liewen ass fir jiddereen vun eis ee bekannt Symbol. Mir kënnen ee Knuet als Zeechen huelen fir all déi Familljen wou kee Verstees-de-mech méi een fir deen aneren huet, fir Generatiounskonflikter, fir Meenungstreit, fir Mangel u Bereetschaft fir nach emol ze verzeien. Ee Knuet entsteet do, wou een eng Krankheet nitt an de Grëff kritt, do wou kiërperlich oder geeschtlch Behënnerungen d'Liewensqualität erofsetzen, do wou Mënschen ënnert Depressiounen leiden, an och do wou unbegrënnt Schuldgefiller d'Iwwerhand kréien. Mënschen déi laang ouni Aarbecht bleiwen oder ënner Stress a berufflech Spannungen leiden, Mënschen déi verschëlt sinn oder sozial verstouss ginn, kréien vu sech aus dee Knuet nitt geléist, ouni déi ze vergiessen, déi ënnert Drogen an Alkohol hir Onofhängegkeet verluer hunn. Kniet allerdings och am kirchlichen Zesummenliewen a.s.w. An dese Wochen kënne mer de Bléck op Maria riichten, déi zanter

dem Joer 1700 op engem Tableau duergestallt gëtt als Maria, déi am Gaang ass d'Kniet vun enger Kordel ze léisen. Dëst Muttergottesbild dréit de Numm <Maria, Knotenlöserin>.



Am Joer 1980 huet de Kardinol J.Bergoglio, Äerzbëschof vu Buenos Aires - eisen haudige Poopst Franziskus - Kopien vun deem Muttergottesbild mat no Argentinien geholl. Hien huet fir d'Verbredung vun dëser Muttergottesveréierung gesuergt. Ee Novenegebiët virun deem Bild ass dunn entstanen. Gären stellen ech dëst Gebiet zur Verfügung.

*N.B.: La neuvaine en l'honneur de Notre Dame - Marie qui défait les nœuds est disponible au presbytère*

Dechen Jos Roemen

12. März 2017

**Zweiter Fastensonntag**

Lesejahr A

1. Lesung: Genesis 12,1-4a

2. Lesung:

2. Timotheus 1,8b-10

Evangelium: Matthäus 17,1-9



» Und er wurde vor ihren Augen verwandelt; sein Gesicht leuchtete wie die Sonne und seine Kleider wurden blendend weiß wie das Licht. Da erschienen plötzlich vor ihren Augen Mose und Elija und redeten mit Jesus. Und Petrus sagte zu ihm: Herr, es ist gut, dass wir hier sind. «

**Samschdeg, den 11.März:**

|                    |       |   |
|--------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>   | 11,00 | <b>Daffeier:</b> et gët opgehall an eis chrëschtli. Gemeinschaft: Jules GOEDERT am Bongert,21   |
| <u>Hëpperdang:</u> | 15,00 | <b>Célébration de baptême:</b> Diana SOARES Duerfstr., 20   |
| <u>Léiler:</u>     | 18,30 | <b>Viowendmass:</b><br>Joermass Suzanne KOB<br>Joermass Joseph an Anna FABER-KYLL<br>Mass z.E. v. Hl. Josef; Jos PLETSCHETTE;<br>Alfred an Thérèse REITZ-HEINEN<br>Josy SCHANCK (R.)<br>Famill MARX-BOEHMEN<br>Stëftung Famill Aloyse ANTONY-SIMON<br>Stëftung Famill SCHANCK-REIFFERS-MORN |
| <u>Hengescht:</u>  | 18,30 | <b>Viowendmass</b> mat Kannerwuërtgottesdingscht a.d. Sakristei<br>4.Wm. Ketty FRERES<br>5.Wm. Josée JACOBY<br>Lucien WAGENER<br>Maria SANTOS<br>Fernand SCHANCK a Famill<br>Nic a Finchen RECKEN-SCHOLTES  |
| <u>Clervaux:</u>   | 19,30 | <b>Missa em português</b>   |

**Sonndeg, de 12.März: Kollekt:** fir d'Obdachlosenhëllef vun der CARITAS

**BAZAR am "Hall polyvalent" vu 14 Auer un  
organiséiert vun de Cliärrwer Frâen a Mammen**

Den Erléis van eisem Fest ass fir <les amis de Gambie> a fir f'Assoc. <Häerzkrank Kanner>  
Kont van de Fraen a Mammen, Cliärref : Dexia : LU 31 0023 1140 6950 0000 oder CCPL : LU10 1111 2125 5932 0000

|                     |       |   |
|---------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>    | 9,30  | <b>Houmass:</b><br>Joermass Peter THIBOL<br>Joermass Romain AREND<br>Famill WILMES-WEBER              |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | <b>Houmass:</b><br>Joermass Pierre DENGLER<br>Catherine SCHMITZ an Anna MELMER                        |
| <u>Maarnech</u>     | 10,30 | <b>Houmass:</b><br>1.Joermass Alphonse BLESER<br>Marianne SCHULLER-WILHELM<br>Henriette KRAUSCH-PAULY |

**Méindeg, den 13.März:**

*Haut ass zu Woolz eng Entrevue vum Bëschof mam Klerus am Hibleck op dat neit <Dekanat Norden>*

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Stéft. Marcel BARTHOLME; Virginie REITZ, Julie MÜLLER

**Dasdes, de 14.März:** Hl.Mathilde (+968)

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Camille FAUTSCH  
Jean CLESEN; Catherine KREMER; Mathilde CLESEN

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommionsunterricht*

**Méttwoch, de 15.März**

Ischpelt: 11,00 Mass mam Vinzenzveräin Rodange-Lamadelaide  
Fëschbich: 14,30 biëden mer all zesummen de **Kreizwee** a feieren  
Gemeinschaftsmass:  
Josy LINCKELS  
Félix a Paul REIFF a Famill  
Lucien a Jos LANNERS  
Famill COLLING-LUNKES

**Donneschdeg, de 16.März:**

*Am Centre Jean XXIII: Presentatioun vun deenen 33 <neie Poren> un d'Geeschtlich an Haaptamtlich*

Cliärref: 13,30 *am Porheem: Kommionsunterricht*

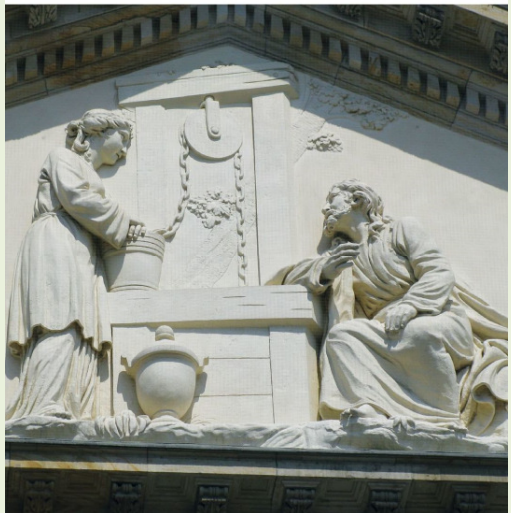
**Freideg, de 17.März:** Hl.Patrick

Hëpperdang: 14,30 Gemeinschaftsmass mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed>  
Stéftung Famill LUX-SCHMITZ

Cliärref: 18,00 Mir biëden de **Kräizwee** a feieren uschlëssend  
Gemeinschaftsmass:  
Joermass Henri SCHMIT

Schwer ist zu Gott der Abstieg. Aber schau:  
du mühst dich ab mit deinen leeren Krügen,  
und plötzlich ist doch:  
Kind sein, Mädchen, Frau –  
ausreichend, um ihm  
endlos zu genügen.  
Er ist das Wasser:  
bilde du nur rein  
die Schale aus zwei  
hingewillten Händen,  
und kniest du überdies –:  
ER wird verschwenden  
und deiner größten Fassung über sein.

Rainer Maria Rilke



19. März 2017

**Dritter Fastensonntag**

Lesejahr A

1. Lesung: Exodus 17,3-7

2. Lesung: Römer 5,1-2.5-8

Evangelium: Johannes 4,5-42



» Jesus antwortete ihr: Wer von diesem Wasser trinkt, wird wieder Durst bekommen; wer aber von dem Wasser trinkt, das ich ihm geben werde, wird niemals mehr Durst haben; vielmehr wird das Wasser, das ich ihm gebe, in ihm zur sprudelnden Quelle werden, deren Wasser ewiges Leben schenkt. «

**Samschdeg, den 18.März:** Hl.Cyryll vu Jerusalem (+ 386)

Munzen: 18,00 **Viowendmass:**  
 Roby WALDBILLIG  
 Eheleit PÜTZ-THEIS  
 Nic THELEN a Famill  
 Famill KEIFFER-BECKER  
 Famill KREMER-FABER  
 Stëftung Familjen MEYER, CLEES, LINERS, RODESCH

Hengescht: 18,30 **Viowendmass:**  
 Mass z.E. v. Hl. Josef (W.)  
 5.Wm. Ketty FRERES  
 Germaine COURTOIS-SCHANCK  
 Fernand SCHANCK a Famill  
 Josy a Mariette KAILS

Cliärref: 18,30 Rousekranzgebiët

Reiler: 19,00 **Viowendmass**

**Sonndeg, de 19.März:**

Kollekt: fir d'Kierch

*4.Joresdag v. Ufank vum Pontifikat vu Popst Franziskus (19.3.2013)*

*Der Jakobsbrunnen von Sychar, er steht in jeder Kirche.  
 In der Taufe tauchen wir unter in Wasser ewigen Lebens,  
 das in uns zur Quelle wird.*



Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
 Marguerite RICHARD, Claire REIMEN a Famill  
 Romain SCHAULS

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
 Mass z.E. v. Hl. Joseph  
 Joseph LAMBERTY an Hilda TURMES

Hëpperdang: 10,30 **Houmass:**  
 I.Joermass Josy BERSCHIED  
 Josée JACOBY  
 Pierre SCHROEDER  
 Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX;  
 Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS  
 Mass z.E. v. Hl. Josef (B.)  
 Famill BERTEMES-PALER  
 Famill THIELEN-BERSCHIED-SCHLECHTER



# DER BARMHERZIGE SAMARITER

*Kindermusical von Jochen Rieger*

aufgeführt vom

## Kinderchor Bleialf

*Gesamtleitung: Petra Urbanus*

-Eintritt frei-

**MAARNECH (Kierch)**  
**Sonnes**  
**19. März 2017**  
**15<sup>30</sup> Auer**



duerno :

**Réceptioun fir Grouss a Kleng  
 am Cube 521 offréiert van der Gemeng Cliärref.**

*Org.: Pastoralreferent Werner Michels  
 an Zesummenarbeits mam Porverband Cliärref  
 an de Babykreeser aus dem Land.*

**Méindeg, den 20.März:****Fest vum Hellege Josef, Patrëiner vun der Maarnecher Kierch**

„Wortlos erfüllst du Gottes dunklen Willen, tust ohne Frage, was er dir gebietet, demütig dienst du seinem großen Plane treu und beharrlich.“

So heißt es in einem Hymnus aus der Lesehore des Stundenbuches. Josef leitet uns an, an unserem jeweiligen Platz konkret anzupacken, mit ganzer Kraft zu tun, was anfällt und was uns als Christen aufgetragen ist, – aufmerksam, bescheiden, ohne Aufhebens davon zu machen.

|                  |       |   |
|------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u> | 8,30  | Rousekranz  |
|                  | 9,00  | <u>Gemeinschaftsmass z.E. v. Hl. Josef</u><br>Stéftung Famill BRACONNIER-KREINS   |
| <u>Maarnich:</u> | 19,00 | <b><u>Houmass zu E'eren vum Hl. Josef</u></b> (J.)<br>Ben WOLTER<br>Marianne SCHULLER-WILHELM<br>Pierrette, Marc a Marcel SCHNEIDER;<br>Antoinette a Gilbert WEBER-SCHNEIDER<br>Henriette KRAUSCH-PAULY<br>Famill SCHROEDER-KOLBACH |

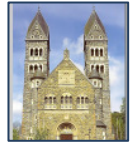
**Dasdes, den 21.März:** Dag vun der Konsekration (21.3.1912) v.d. Cliärrwer Dekanatskierch

|                   |       |  |
|-------------------|-------|--|
| <u>Résidence:</u> | 10,30 | Rousekranz   |
|                   | 11,00 | <u>Gemeinschaftsmass:</u><br>Arthur THOMMES a Marguerite SCHMITZ<br>Jos SCHMIT |

Hengescht: 13,30 *um Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Méttwoch, den 22.März:**

|                 |       |  |
|-----------------|-------|--|
| <u>Ruader:</u>  | 14,30 | Mir biëden de <b><u>Kreizwee</u></b> a feieren <b><u>Gemeinschaftsmass</u></b> |
| <u>Eselbur:</u> | 18,30 | <u>Gemeinschaftsmass:</u><br>Jos an Hélène BAULESCH-SCHROEDER                  |

**Donneschdeg, den 23.März:**

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>  | 13,30 | <i>am Porheem: Kommiounsunterricht</i>  |
| <u>Granzen:</u>   | 18,30 | Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten   |
|                   | 19,00 | Gemeinschaftsmass: Mass <Op Meenung> (P.)   |
| <u>Reiler:</u>    | 19,00 | Mass: Maisy an Théo BERTEMES-KREMER   |
| <u>Hengescht:</u> | 20,00 | <i>am Por-Center: 4.Treffen vum Aarbichtsgrupp am Hibleck op déi zukünftig (ab Hiërscht 2017) &lt;Catéchèse en paroisse&gt;</i> |

**Freideg, de 24.März:** I.Freideg

|                  |       |  |
|------------------|-------|--|
| <u>Cliärref:</u> | 18,00 | Mir biëden de <b><u>Kräizwee</u></b> a feieren uschlëssend<br><b><u>Gemeinschaftsmass:</u></b> Stéftung Famill Marc CLEES-GLOD |
|------------------|-------|--|

## VERKÜNDIGUNG DES HERRN

25. März 2017

### Verkündigung des Herrn

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 7,10-14

2. Lesung: Hebräer 10,4-10

Evangelium: Lukas 1,26-38



*Ines Rarisch*

» Im sechsten Monat wurde der Engel Gabriel von Gott in eine Stadt in Galiläa namens Nazaret zu einer Jungfrau gesandt. Sie war mit einem Mann namens Josef verlobt, der aus dem Haus David stammte. Der Name der Jungfrau war Maria. Der Engel trat bei ihr ein und sagte: Sei begrüßt, du Begnadete, der Herr ist mit dir. «

### 11,30 Auer Uërgelconcert an der Dekanatskierch zu Cläärref

Organist: Michael Schneider

C.Balbastre Concerto pour Orgue

S.Barber Adagio

Ch.M.Widor Symphonie 5 Toccata



#### **Samschdeg, den 25.März:**

**Kollekt:** fir d'Kierch

**Cliäärref:** 10,30 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:  
Mia BRÜCKLER

**Maarnich:** 17,30 Rousekranzgebiët  
18,00 **Viowendmass:**  
Henriette KRAUSCH-PAULY  
Stéftung Familjen JACOBS, GROTZ, MERGEN u.a.  
Stéftung Famill Marcel SCHNEIDER-KREMER

**Hengescht:** 18,30 **Viowendmass**  
..... verbonnen mat der **Daf** vum Lilly SCHROEDER  
6.Wm. Ketty FRERES  
Josy SCHROEDER  
Suzanne KREIN a Nicolas KREINS  
Ketty WAGENER  
Fernand SCHANCK a Famill

**Clervaux:** 19,30 **Missa em português**



*N.B.: Ufank v.d. Summerzäit – d'Auer vum Samschdeg op e Sonndeg eng Stonn no vir stellen*



26. März 2017

**Vierter Fastensonntag**

Lesejahr A

1. Lesung:

1. Samuel 16, 1b. 6-7. 10-13b

2. Lesung: Epheser 5, 8-14

Evangelium: Johannes 9, 1-41



» Als er dies gesagt hatte, spuckte er auf die Erde; dann machte er mit dem Speichel einen Teig, strich ihn dem Blinden auf die Augen und sagte zu ihm: Geh und wasch dich in dem Teich Schiloach! Der Mann ging fort und wusch sich. Und als er zurückkam, konnte er sehen. «

**Kaffiskränzchen org. v.d. Frâen a Mammen am Hëpperdanger Kulturzenter**

|                     |       |   |
|---------------------|-------|---|
| <u>Clïärref:</u>    | 9,30  | <b>Houmass:</b><br>Joermass Paul WAGNER<br>Alex a Marie DAHM-BARTHOLME  |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | <b>Houmass:</b><br>René FELTEN  |
| <u>Léiler :</u>     | 10,30 | <b>Houmass:</b><br>Elise HEINEN-SCHMITZ<br>Marguerite POST-NELLEN<br>Marie a Josy SCHANCK-PETERS<br>Mass z.E. v. Hl. Josef, fir e Kranken a Famill (L.) |

**Méindeg, den 27.März:**

|                  |      |   |
|------------------|------|---|
| <u>Clïärref:</u> | 8,30 | Rousekranz  |
|                  | 9,00 | <b>Gemeinschaftsmass:</b><br>Stëft. Hortense a Léon KREMER-PETITJEAN, Nico KREMER |

**Dasdes, den 28.März:**

|                   |       |  |
|-------------------|-------|--|
| <u>Résidence:</u> | 10,30 | Rousekranz   |
|                   | 11,00 | <b>Gemeinschaftsmass:</b><br>Joermass Mélanie HEINEN<br>Famill BLESER-SCHMITZ a BLESER-KNEIP |

Hengesch: 13,30 *am Por-Center: Kommionsunterricht*

**Mëttwoch, de 29.März:**

|                 |       |   |
|-----------------|-------|---|
| <u>Kaalber:</u> | 14,30 | biëden mer all zesummen de <b>Kreizwee</b> a feiern<br><b>Gemeinschaftsmass:</b><br>Marie-Josée FREICHEL<br>Gerty a Jéng SCHRÖDER |
|-----------------|-------|---|

**Donneschdeg, den 30.März:**

|                   |       |  |
|-------------------|-------|--|
| <u>Clïärref:</u>  | 13,30 | <i>am Porheem: Kommionsunterricht</i>  |
| <u>Fëschbich:</u> | 18,30 | Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten  |
|                   | 19,00 | <b>Gemeinschaftsmass:</b><br>Yvonne KREMER-CANNELS<br>Mass z.E. v.d. Muttergottes<br>Marco SPAUS a Famill  |
| <u>Reiler:</u>    | 19,00 | <b>Gemeinschaftsmass:</b><br>Stëftung Familjen SCHLECHTER, LUDEVIG, ENDERS,<br>REUTER-THOLL, WARKEN-HERMES |



# D'FRAUEN A MAMMEN PÔR HËPPERDANG



invitéiren op hire

## KAFFISKRÄNZCHEN

**Sonndes op Halleffaasten,  
de 26.Maerz  
zu Hëpperdang am Centre Culturel  
va 14 Auer aan.**



Grouss Tombola,  
Kaffisstuff, Wafeln,  
Fréijorsarrangementer  
Hausmachergebäck an  
Hammeschmiären.



Den Erléis ass fir

„A.M.V.A.“ (association pour malvoyants et aveugles)  
an anner goud Wiärker.

Ennerstëtzen kann dir eis mat ärem Don op de Konto  
van de Frauen a Mammen Hëpperdang:  
**CCRA LU 72 0090 0000 0233 2526**

Mir freeën eis op äre Besuch  
a soen *Villmols Merci*

## **Freideg, de 31.März:**

### **Wallfahrt vum Dekanat a.d. Stadtgronn bei d'Schwarz Nout-Muttergottes**

Op deem Freideg – nomëttes - pilgeren d'Poren aus dem Cliärrwer Dekanat an de Stadtgronn. Männer a Fräen sin heizou ageladen. Faaschtepriëdeger ass den abbé Charles Bremer. Wéi ëmmer ass och eng Halt um Heemwee zu Colmar (am <Vitarium>). Org.: ACFL Dekanat Cliärref

#### **De Pilgerbus huët folgend Haltestellen:**

Helzen: 11,35 Auer  
 Asselburen: 11,35 Auer  
 Elwen (*Niessen*): 11,40 Auer  
 Elwen (*Gemeng*): 11,45 Auer  
 Wëlwerdang: 11,50 Auer  
 Bënzelt: 11,55 Auer  
 Weiswampich: 12,05 Auer  
 Hengescht: 12,10 Auer  
 Maarnech (*Parking GB*): 12,15 Auer

#### **Zoubrengerbus:**

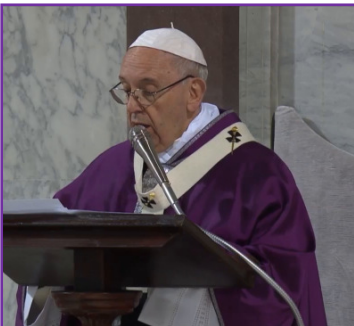
Grandsen: 11,45 Auer  
 Ischpelt: 11,50 Auer  
 Eselbur: 12,00 Auer  
 Cliärref (*Résidence*): 12,05  
 Cliärref (*Pl.libération*): 12,05 Auer  
 Reiler: 12,08  
 Maarnech: 12,15 Auer  
 An der Kierch am Stadtgronn:  
 14,00 Auer: Rousekranz  
 14,30 Auer: Kreizwee



#### **Amelden** kann ee sech

- ❖ bei Autocars Stephany (Tel: 998132-1) oder
- ❖ am Dechenshaus (*bis den 28.März an duerno nëmmen nach bei Autocars Stephany*) (Tel./Rép.: 921087).
- ❖ Am Bus gët de Beitrag vun 30 € (fir Bus an Iessen) akasséiert.

## ***Gebetsmeinung des Papstes für März***



### **Der Papst ruft zum Gebet für verfolgte Christen auf .**

„Wie viele Menschen werden aufgrund ihres Glaubens verfolgt! Sie werden gezwungen, ihr Zuhause, ihre Kirchen, ihr Land und alles, was ihnen teuer und lieb ist, zu verlassen. Sie werden verfolgt und hingerichtet, weil sie Christen sind. Ihre Verfolger machen keinen Unterschied, welcher Konfession sie angehören. Ich möchte Ihnen eine Frage stellen: Wie viele von Ihnen beten für die verfolgten Christen? Lassen Sie sich dazu ermutigen, es mit mir zu tun: Damit unsere Brüder und Schwestern die Hilfe aller Kirchen und Gemeinschaften erfahren, durch Gebet und materielle Hilfe!“ (Franziskus)

2. April 2017

**Fünfter Fastensonntag**

Lesejahr A

1. Lesung: Ezechiel 37,12b-14

2. Lesung: Römer 8,8-11

Evangelium: Johannes 11,1-45



» Nachdem er dies gesagt hatte, rief er mit lauter Stimme: Lazarus, komm heraus! Da kam der Verstorbene heraus; seine Füße und Hände waren mit Binden umwickelt, und sein Gesicht war mit einem Schweiß Tuch verhüllt. Jesus sagte zu ihnen: Löst ihm die Binden und lasst ihn weggehen! «

**Samschdeg, den 1. Abrëll:**

|                   |       |  |
|-------------------|-------|--|
| <u>Munzen:</u>    | 18,00 | <b>Viowendmass:</b><br>Roby WALDBILLIG<br>Famill PÜTZ-THEIS-GIRRENS<br>Thila RODESCH<br>Marianne SCHULLER-WILHELM<br>Famill POST-KREMER<br>Stéftung Familjen STELMES, CLEES, MEYERS<br>Stéftung Familjen HAMUS, REISEN a Wohltäter |
| <u>Hengescht:</u> | 18,30 | <b>Viowendmass :</b><br>Jean, Cécile a Victor HOFFMANN<br>Fernand SCHANCK a Famill<br>Famill WAGENER-THEISSEN<br>Stéftung Famill LENTZ-OESTGES a Wohltäter   |
| <u>Eselbur:</u>   | 19,00 | <b>Viowendmass</b>   |

**Sonndeg, den 2. Abrëll:****Kollekt: fir <Bridderlich Deelen>**

|                     |       |   |
|---------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>    | 9,30  | <b>Houmass:</b><br>Fernand, Chantale a Gusty MARTELING<br>Fernand BREVER<br>Marc a Jean-Marie WILMES  |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | <b>Houmass:</b><br>Margot MEISCH-THEIS  |
| <u>Hëpperdang:</u>  | 10,30 | <b>Houmass:</b><br>Josée JACOBY<br>Josy BERSCHIED<br>Josy, Marguerite a Leo BERSCHIED-LAMBERTY<br>Famill SCHOLTES-KREMER<br>Marcel KREINS a Famill KREINS-THIELEN<br>Famill THIELEN-SCHROEDER |



MERCI de bien vouloir remettre aujourd'hui l'enveloppe avec  
Votre don en faveur du < Carême de Partage >.

Denkt drun Äer Enveloppe vu

„BRIDDERLICH DEELEN“ ofzeginn.

Ee grouse Merci fir Äer Generositét

**Méindeg, den 3.Abrëll:**

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët  
 9,00 Gemeinschaftsmass:  
 Stéftung abbé Michel KOENER, Stëfter a Wohltäter

**Dasdes, de 4.Abrëll:** Hl.Isidor (+ 636)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët  
 11,00 Gemeinschaftsmass:  
 Geschwëster HEINEN

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Mëttwoch, de 5.Abrëll:**

Ischpelt: 14,30 biëden mer all zesummen de **Kreizwee** a feieren  
Gemeinschaftsmass:  
 Stéftung fir Wohltäter

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Hengescht: 20,00 *am Por-Center: 5.Treffen vum Aarbichtsgrupp am Hibleck op déi zukünftig (ab Hiërscht 2017) <Catéchèse en paroisse>*

**Donneschdeg, de 6.Abrëll**

Cliärref: 13,30 *am Porheem: Kommiounsunterricht*

Maarnich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten

19,00 Gemeinschaftsmass:  
 Marianne SCHULLER-WILHELM  
 Stéftung Familjen KARIER-TURMES, TURMES-JOHANNS a  
 KARIER-HERTGES

**Freideg, de 7.Abrëll:**

Cliärref: 19,45 Kreizwee



\* Aféierung (an der Kiirch)  
 duerno...

\* *Kreizwee erop an d'Abtei*

\* *Oofschloss an der Abteikiirch -  
 mat Beichtgeläenheet*

\* *An der „Gîte“ invitéiert d'Landjugend  
 uschlëssend op eng Kësseschmiër*





**D'CHORALE**

**HÉINESCHT – FËSCHBICH - KAALBER**



**Aladung op den**

**Zoppenwend**

**Samsdes, den 8.Abrëll  
zu Héinescht am Sall**



**van 19,30 Auer an : Zoppen "à volonté" fir 12 €**

Sech amellen bis de 6.Abrëll  
om Tel. 621 483 993 oder 691 979 807

Kaffisstuff mat Gebäck - Tombola

**Org.: D'Chorale Héinescht-Kaalber-Fëschbich**

**FAIR-TRADE KAFFEE**

**Sonndes, de 9.Abrëll 2017**

**Cube zu Maarnich**

**Kaffi vun 8<sup>15</sup> Auer un**

**Präis 15 € Erwuëssener**

**10 € Kanner**



9. April 2017

**Palmsonntag**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 50,4-7

2. Lesung: Philipper 2,6-11

Evangelium: Matthäus 21,1-11



» Die Jünger gingen und taten, was Jesus ihnen aufgetragen hatte. Sie brachten die Eselin und das Fohlen, legten ihre Kleider auf sie, und er setzte sich darauf. Viele Menschen breiteten ihre Kleider auf der Straße aus, andere schnitten Zweige von den Bäumen und streuten sie auf den Weg. «

**Samschdeg, den 8. Abrëll:**

Kollekt: fir d'Kiirch

*Um Ufank vun all Mass gëtt de Pällem geseent. Bregt och w.e.g. eng Strauss Pällem mat vun doheim*

|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>  | 15,00 | <b>Daffeier:</b> et gët opgehall an eis chrëscht. Gemeinschaft: Teo SCHMITZ an Niderland, 14 Ischpelt |
| <u>Ischpelt:</u>  | 16,00 | <b>Hochzäit:</b> Ken SCHULLER - Sophie DAX  |
| <u>Maarnich:</u>  | 17,30 | Rousekranzgebiet  |
|                   | 18,00 | <b>Virowendmass:</b><br>Seenen vum Pällem   |
| <u>Cliärref:</u>  | 18,30 | <b>Rousekranz</b>   |
| <u>Héinescht:</u> | 18,30 | virun der Kierch: <u>Seenen vum Pällem</u><br><b>Virowendmass</b> – mat Kannerwuërtgottesdingscht     |
| <u>Clervaux:</u>  | 19,30 | <b>Missa em portugüès</b>   |

**Sonndeg, de 9. Abrëll : « Dimanche des Rameaux »**

|                     |       |   |
|---------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>    | 9,30  | am Schoulhaff : <u>Seenen v. Pällem</u> uschlëssend: <u>Prëssioun an d'Kierch</u> |
|                     |       | <b>Houmass:</b>   |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | Seenen vum Pällem an  |
|                     |       | <b>Houmass:</b>   |
| <u>Léiler:</u>      | 10,30 | <u>Seenen vum Pällem</u>  |
|                     |       | <b>Houmass</b>  |
| <u>Cliärref:</u>    | 15,00 | um Kirfecht: <b>Griëwerseegnung</b> (wann d'Wiëder et erlaabt)                    |

# Palmsonntag – Scheitern inbegriffen

Der Einzug Jesu in Jerusalem trägt den Keim des Scheiterns schon in sich. Erfüllt Jesus die Erwartungen der Menge, verrät er seine Mission; enttäuscht er ihre Erwartungen, werden sie ihn verraten. Ich glaube, Jesus wusste um dieses Scheitern. Und wählt doch genau diesen Weg. Weil er dem Tod das Leben entgegensetzen will.

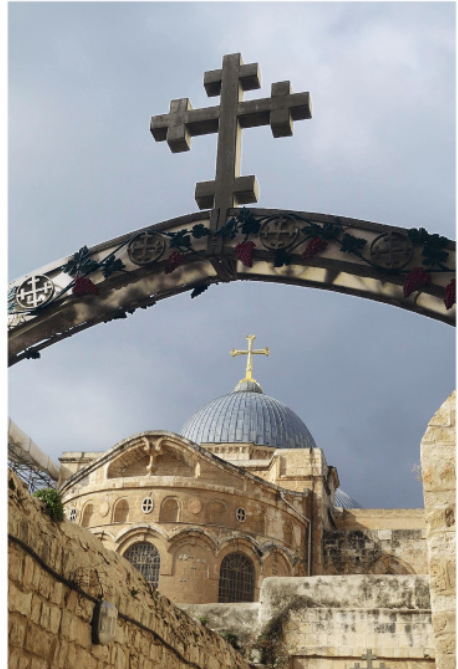
# WALLFAHRTS ORTE

Foto: picture alliance/chromorange/Ernst Weingartner

## Jerusalem

Der wichtigste christliche Wallfahrtsort ist natürlich Jerusalem, die Stadt, in der Jesus gelitten hat, gestorben ist und auferweckt wurde. Schon als Säugling wurde er von seinen Eltern in den Tempel gebracht, als Zwölfjähriger unternahm er selbst eine Wallfahrt nach Jerusalem, dort reinigte er den Tempel von den Händlern und Geldwechslern, dort feierte er das letzte Abendmahl. Schon ab dem vierten Jahrhundert sind Wallfahrten nach Jerusalem schriftlich überliefert; sie begannen quasi mit der Konstantinischen Wende 312, durch die das Christentum zu einer erlaubten Religion wurde. Bekannt ist zum Beispiel die Pilgerreise von Helena 325, der Mutter Konstantins, bei der das Heilige Grab entdeckt wurde – Anlass zum Bau der ersten Grabeskirche, die 336 fertiggestellt wurde. Der Ort, an dem die Grabeskirche (von den orthodoxen Christen Auferstehungskirche genannt) steht, ist mit großer Wahrscheinlichkeit wirklich der Ort, an dem Jesus begraben wurde und auferstanden ist, dafür sprechen zahlreiche historische Befunde. Die erste Grabeskirche wurde 1009 zerstört; nach der Eroberung Jerusalems im Rahmen des ersten Kreuzzuges ist sie in der heute bekannten Form wieder aufgebaut worden; zurzeit wird die Grabeskirche aufwendig restauriert.

Neben der Grabeskirche gibt es in Jerusalem zahlreiche weitere Orte, die mit dem Leben Jesu in Verbindung stehen: Der Garten Gethsemane, in dem er gebetet hat und verhaftet wurde; die Via dolorosa, über die Jesus das Kreuz nach Golgatha getragen hat; der Saal,



in dem Jesus mit seinen Jüngern das letzte Abendmahl gefeiert hat und in dem sie an Pfingsten den Heiligen Geist empfangen haben, und die Himmelfahrtskirche mit den Fußabdrücken Jesu (heute eine Moschee, wo Christen dennoch den Himmelfahrtstag feiern).

In Jerusalem ist auch das Grab Marias zu finden; von den rund 150 Kirchen der Stadt sind zum Beispiel die St. Anna-Kirche (an der Stelle, wo Anna, die Mutter Marias, gewohnt haben soll), die St. Jakob-Kirche (an der Stelle, an der der Apostel Jakobus hingerichtet wurde) oder die Dormitio-Basilika (an dem Ort, wo Maria entschlafen ist) hervorzuheben.



## Liturgisch Agenda vun der Karwoch:

(Fir définitiv Détailler kuckt um nächste Porblat)

### Méindeg, den 10.Abrëll:

Hengescht: 19,00 Bouss- a Beichtfeier

### Dasdig, den 11.Abrëll:

Résidence: 11,00 Gemeinschaftsmass

Cliärref: 19,00 Bouss- a Beichtfeier

### Mëttwoch, den 12.Abrëll:

Hëpperdang: 10,00 Beichtgeläenheet

Léiler: 10,45 Beichtgeläenheet

Kathedral: 18,30 Chrysam-Mass

### Grëngendonneschdeg, den 13.Abrëll:

Maarneck: 17,00 Beichtgeläenheet

Wäicherdang: 19,00 Mass

Cliärref: 19,00 Mass

Maarneck: 20,30 Mass

### Karfreideg, de 14.Abrëll:

Munzen: 15,00 Kräizwee

Hengescht: 15,00 Karfreideg-Liturgie

Wäicherdang: 19,00 Karfreideg-Liturgie

Cliärref: 19,00 Karfreideg-Liturgie

### Karsamschdeg, de 15.Abrëll:

Cliärref: 9,30 Beichtgeläenheet

Hengescht: 10,30 Bouss/Beichtfeier f.Kanner

Wäicherdang: 19,00 Ouschternuechtliturgie

Cliärref: 19,00 Ouschternuechtliturgie

Hengescht: 20,30 Ouschternuechtliturgie

### Ouschtersonndeg, den 16.Abrëll:

Hëpperdang: 9,30 Houmass

Maarnich: 10,30 Houmass

Léiler: 10,45 Houmass

Cliärref: 11,45 Baptême

Munzen: 18,30 Owesmass



## ***Palmsonntag – wo stehe ich?***

Rolle ich den Teppich mit aus oder stehe ich am Rand? Mit welchen Augen sehe ich ihn, der zu mir kommen will? Bin ich von Herzen froh, dass er kommt und in mein Herz einziehen will? Oder fürchte ich vielleicht sein Kommen, weil er vieles an meinen Sicherheiten und Überzeugungen infrage stellen würde? Freue ich mich – und möchte ich meine Freude später am liebsten unter den Teppich kehren, oder freue ich mich – und bin bereit, meine Freude auch der Trauer auszusetzen?

## **Matdeelungen:**

”Wer fastet aber nicht betet, der Hungert nur”

## **Muergesgebieder an der Faaschtzäit:**

**Mëttwoch, de 15., den 22. an de 29. März an de 5.Abrëll** ass **um 8 Auer am Por-Center zu Hengescht** Muergesgebiet.

An uschléissend ass de Kaffisdësch gedeckt. Jiddereen deen sëch ka fräi machen ass wëllkomm.

## **Kommionskanner am Porverband**

### **... zu Hengescht den 23.Abrëll**

|     |                |             |                |     |        |              |
|-----|----------------|-------------|----------------|-----|--------|--------------|
| 1.  | DA SILVA COSTA | Tiago       | am Eck         | 10  | L-9757 | Kalborn      |
| 2.  | DA SILVA LIMA  | Luis Filipe | Duarrefstrooss | 15  | L-9749 | Fischbach    |
| 3.  | GOMES DE SA    | Daniel      | Hauptstrooss   | 42  | L-0755 | Hupperdange  |
| 4.  | HEINTZ         | Louis       | Hauptstrooss   | 67  | L-9755 | Hupperdange  |
| 5.  | KEIPES         | Celina      | Hauptstrooss   | 12a | L-9764 | Marnach      |
| 6.  | KOENIG         | Angie       | beim Kräizchen | 10  | L-9972 | Lieler       |
| 7.  | KOFFI          | Samuel      | beim Weier     | 5   | L-9972 | Lieler       |
| 8.  | LAMBERTY       | Philippe    | Burregaass     | 9   | L-9753 | Heinerscheid |
| 9.  | LAMESCH        | Chris       | Dosberstrooss  | 14  | L-9763 | Marnach      |
| 10. | LENTZ          | Kyara       | Frummeschgaass | 6   | L-9766 | Munshausen   |
| 11. | RÜCKEN         | Jil         | Schmitzbongert | 1a  | L-9764 | Marnach      |
| 12. | SCHICKES       | Felix       | op der Heed    | 5   | L-9764 | Marnach      |
| 13. | SCHROEDER      | Lilli       | Huserknapp     | 42  | L-9753 | Heinerscheid |
| 14. | STOLTZ         | Emma        | Hauptstrooss   | 5   | L-9972 | Lieler       |
| 15. | WEYLAND        | Angie       | Hauptstrooss   | 23  | L-9753 | Heinerscheid |
| 16. | WEYLAND        | Hailie      | Hauptstrooss   | 23  | L-9753 | Heinerscheid |

### **... zu Clärref, den 30.Abrëll**

|     |                    |          |                    |    |        |             |
|-----|--------------------|----------|--------------------|----|--------|-------------|
| 1.  | BARREIROS PEREIRA  | Miguel   | rue de la gare     | 25 | L-9707 | Clervaux    |
| 2.  | BECKER             | Ben      | Duarrefstrooss     | 2  | L-9764 | Marnach     |
| 3.  | DE SOUSA FERREIRA  | Tomas    | rue de Marnach     | 11 | L-9709 | Clervaux    |
| 4.  | DOS SANTOS FONSECA | Beatriz  | Grand'rue          | 7  | L-9710 | Clervaux    |
| 5.  | GUNSING            | Marielle | om Biërreg         | 10 | L-9972 | Lieler      |
| 6.  | HUBERTY            | Jill     | om Biërreg         | 27 | L-9972 | Lieler      |
| 7.  | KERGER             | Eve      | cité Schousbiereg  | 6  | L-7740 | Colmar-Berg |
| 8.  | LANDERS            | Anna     | rue du parc        | 5  | L-9708 | Clervaux    |
| 9.  | MACK               | Noah     | rue de Marnach     | 2  | L-9709 | Clervaux    |
| 10. | PAIVA ABREU        | Emilie   | maison             | 11 | L-9768 | Reuler      |
| 11. | SANTOS OLIVEIRA    | Sabrina  | prom. de la Clerve | 19 | L-9715 | Clervaux    |
| 12. | SANTOS SOUSA       | Bruno    | Burewee            | 14 | L-9748 | Eselborn    |
| 13. | SCHAACK            | Hannah   | rue du parc        | 11 | L-9708 | Clervaux    |
| 14. | SCHMITZ            | Luca     | an Decker          | 25 | L-9738 | Eselborn    |

|     |            |           |                |    |        |            |
|-----|------------|-----------|----------------|----|--------|------------|
| 15. | SOUSA CRUZ | Joel      | rue Driicht    | 15 | L-9713 | Clervaux   |
| 16. | SOUSA MOTA | Gongalo   | maison         | 17 | L-9768 | Reuler     |
| 17. | TEIXEIRA   | Kimberley | Hauptstrooss   | 21 | L-9764 | Marnach    |
| 18. | THOMMES    | Mathis    | Duarrefstrooss | 2a | L-9766 | Munshausen |
| 19. | VEGERS     | Chloé     | rue de Marnach | 24 | L-9709 | Clervaux   |

..... **fir eisen I.Kommiounskanner eng Freed ze machen**

D'I.Kommiounskanner vum ganze Porverband ënnerstëtzen dëst Joer

**e Projet vum P.Henri GLODEN am El Salvador**

(d'Kanner- a Jugendhaus <Amor y Esperanza> zu Santa Ana)

An d'Plätz vu kleng Kaddoen, Kaarten, Telegrammer, Blummen a.s.w. géift dir de  
Kommiounskanner Freed maachen duerch een Don op de

**CCP LU58 1111 2153 4808 0000 Porverband Clärref (\*)**

mam Vermierk " **Don I.Kommioun** ".

**Vergiesst net de Numm vum Kommiounskand drop ze schreiwen.** All Kommiounskand  
kritt eng Lëscht mat de Nimm vun deene Leit déi op säin Numm een Don gemaach hunn.



**Action de nos 1ers communiants**

Ceux qui désirent faire un cadeau aux enfants de la 1re communion peuvent faire un don (c/CCPL:voir plus haut \*) en faveur d'un projet du P.Henri GLODEN, missionnaire en El Salvador (maison pour jeunes défavorisés).

La liste des noms des donateurs sera communiquée aux communiants. N'oubliez pas d'indiquer le nom de l'enfant et la mention „don – 1ère communion“.

*De Babykrees-Hengischt fënnt  
Fregdesmoies zu Hengischt statt.  
Wellkomm sin Elteren a Grous  
seltern mat hire kleng Kanner  
vun 0 bis 4 Joer.*



**BABYKREES**  
Hengischt

**Freideg, den 17. März:** Fördern, fordern, überfordern“  
Gespréichsronn ënner Elteren

**Sonndeg, de 19. März:** Kannermusical um 15,30 Auer zu Maarnech

**Freideg, den 31. März:** Bastelen ronderëm Ouschteren

**Umellung a Kontakt :** Linda Thelen Tel. 691/619410

<https://www.facebook.com/babykrees.norden> <http://www.babykrees.lu/>

Wenn Gott uns  
auf steinige Wege  
schickt, gibt er uns  
kräftige Schuhe

(C. ten Boom)



## Porbüro



\* Clärréf (Porheem) : *(wa keen do ass, schellt am Dechenshaus)*

all Méindeg vun 10,15 – 11,45 a vu 14,15 – 16,15 Auer

\* Hengescht (am Por-Center):

Méttwoch, de 29. März vun 10,30 – 11,30 Auer